

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1467/2004 НА СЪВЕТА

от 13 август 2004 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временни мита върху вноса на полиетилен терефталат с произход от Австралия, Китайската народна република и прекратяване на антидъмпингови процедури по отношение на внос на полиетилен терефталат с произход от Пакистан и освобождаване на сумите, обезпечени под формата на временни мита

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност (основен регламент)¹, и по-специално член 9 от него,

като взе предвид предложението на Комисията след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. ВРЕМЕННИ МЕРКИ

(1) На 19 февруари 2004 г. по силата на Регламент (ЕО) № 306/2004² (Основен регламент), Комисията наложи временно антидъмпингово мито върху внос в Общността на полиетилен терефталат (PET) с произход Австралия, Китайска народна република и Пакистан (засегнати от разследването страни).

(2) Припомняме, че периодът на разследване за дъмпинг и нанесени вреди (ПР) покрива периода от 1 април 2002 до 31 март 2003 г. Проучването на тенденции, относими за анализа на причинените вреди покрива периода от 1 януари 1999 г. до края на периода на разследване (разглеждан период).

2. УСПОРЕДНА ПРОЦЕДУРА НА РАЗСЛЕДВАНЕ

¹ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).

² ОВ L 52, 21.2.2004 г., стр. 5.

(3) Припомняме, че междинното преразглеждане на вноса на PET с произход Република Корея и Тайван беше започнат чрез известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* от 22 май 2003 г.³

3. ПОСЛЕДВАЩА ПРОЦЕДУРА

(4) След налагането на временно антидъмпингово мито върху внос на PET от засегнатите страни, всички страни получиха оповестяване на фактите и съображенията, на които се основава временния регламент. На всички страни беше предоставен период, през който могат да представят своята гледна точка относно оповестените факти.

(5) Някои от заинтересованите страни изпратиха писмени коментари. На страните, представили искане за това, беше дадена възможност за изслушване. Комисията потърси и удостовери истинността на цялата информация, която счете за необходима. Устните и писмените коментари, представени от страните, бяха разгледани и където се счете за целесъобразно, временните заключения бяха съобразени с тях.

(6) Службите на Комисията оповестиха всички съществени факти и съображения, въз основа на които тя възнамерява да препоръча налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на гаранционните суми от временни мита. На заинтересованите страни беше предоставен период, през който да представят своята гледна точка след оповестяването. Устните и писмени коментари, представени от страните, бяха взети предвид и където е целесъобразно, предложението за окончателно антидъмпингово мито беше съответно променено.

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

(7) Припомняме, че в съображение 14 от временния регламент, разглежданият продукт беше определен като полиетилен терефталат с коефициент на вискозитет от и надвишаващо 78 ml/g, съгласно стандарт ISO 1628-5, понастоящем класифициран под код 3907 60 20 по Комбинираната номенклатура (КН), с произход от засегнатите страни.

(8) Освен това в съображение 18 от временния регламент беше изложена констатация на Комисията, че PET, произведен в засегнатите страни и PET, внасян в Общността са сходни продукти, тъй като не са установени разлики в основните физически и химически характеристики и приложенията на съществуващите различни видове PET.

(9) Поради липса на коментари по отношение определението за разглеждан и сходен продукт, се потвърждава валидността на съдържанието и временните заключения, изложени в съображения 14- 18 от временния регламент.

В. ДЪМПИНГ

³ ОВ С 120, 22.5.2003 г., стр. 13.

1. ОБЩА МЕТОДИКА

(10) Общата методика, използвана за установяване дали вноса на продукта в Общността е дъмпингов, е описана в съображения 19- 34 от временния регламент.

1.1. Нормална стойност

(11) Поради липса на коментари, се потвърждава валидността на временните заключения относно нормална стойност на продукта, съдържащи се в съображения 20- 27 от временния регламент.

1.2. Износна цена

(12) Няколко компании протестираха, че обменните курсове, използвани от Комисията при изготвяне на временни заключения са некоректни, не се основават на информация от надежден обществен източник и излизат с твърдение, че трябва да се използват обменни курсове, обявени от официален източник, чиято информация може лесно да бъде проверена.

(13) Тези искания бяха задълбочено разгледани и след тяхното потвърждаване, беше установено, че съществуват определени грешки в обменните курсове, приложени от Комисията при изготвяне на временните заключения. Поради това, изчисленията бяха преразгледани на база усреднени месечни обменни курсове, публикувани от i) Комисията за всички валутни обмени през еврото (EUR); ii) Федералния резерв на Съединените американски щати за валутен обмен между щатския долар, китайския юан (CNY) и хонконгския долар (HKD); iii) Национална банка на Китай за валутни обмени между хонконгския долар и китайския юан. Тези обменни курсове бяха приложени, както и при временните изчисления, на база средномесечни обменни курсове, приложими в месеца, в който са издадени фактурите за продажби.

1.3. Сравнение

(14) Поради липса на други коментари относно базата, на която са сравнени нормалната стойност и износните цени, се потвърждава валидността на изложеното в съображение 30 от временния регламент.

1.4. Дъмпингов марж

(15) Поради липса на коментари, се потвърждава валидността на изложеното в съображения 31- 34 от временния регламент по отношение на методиката, приложена при изчисляване на дъмпинговия марж.

2. АВСТРАЛИЯ

(16) Само един от сътруднящите изнасящи производители представи коментари след налагане на временните мерки.

2.1. Нормална стойност

(17) Поради липса на коментари, се потвърждава валидността на временните заключения относно дефиницията на нормална стойност, изложена в съображение 36 от временния регламент.

2.2. Износна цена

(18) Поради липса на коментари, освен вече споменатите в горните съображения 12 и 13, се потвърждава валидността на методиката, разяснена в съображение 37 от временния регламент.

2.3. Сравнение

(19) Един изнасящ производител предяви претенции, че при съставяне на временните заключения, Комисията не е взела под внимание различията в сумите, предвидени за техническо обслужване след продажбата и разходи за маркетинг. Претенциите по отношение на техническото обслужване бяха приети след потвърждение в съответствие с член 2, параграф 10, буква з) от основния регламент. Претенциите относно разходите за маркетинг бяха приети след потвърждение в съответствие с член 2, параграф 10, буква к) от основния регламент.

2.4. Дъмпингов марж

(20) Поради липса на коментари, се потвърждават констатациите, изложени в съображения 39- 41 от временния регламент по отношение на методиката, приложима при изчисление на дъмпинговия марж.

(21) Окончателните дъмпингови маржове, в процентно изражение от CIF вносна цена на граница на Общността, са както следва:

- Leading Synthetics Pty Ltd: 7,8 %
- Novapex Australia Pty Ltd: 15,9 %
- Остатъчен дъмпингов марж: 15,9 %

3. ПАКИСТАН

(22) След налагане на временните мерки, двамата сътрудничащи изнасящи производителя изразиха становище, с което възразяват, че не трябва да бъдат разглеждани като две отделни, макар и свързани страни, а по-скоро, предвид взаимоотношенията им, като единствен изнасящ производител, ето защо, според тях следва да се направи само едно изчисление на дъмпинга.

(23) Искането беше задълбочено анализирано въз основа на аргументите на изнасящите производители, последвали временните констатации.

(24) Установено беше, че конкретните характеристики на отношенията между компаниите и близката взаимосвързаност на дейността им дава основания да бъдат разграничени от типичната ситуация на две свързани компании. В частност, предвид бяха взети значителната финансова и друг вид обвързаност между двата изнасящи производителя, фактът, че продават разглеждания

продукт под една и съща търговска марка, че се помещават в едни и същи административни помещения, използват една административна организация и маркетингов отдел. Още повече, компаниите до голяма степен използват общ персонал и ръководни кадри и споделят общ производствен план. Комбинацията от всички тези елементи се счита за достатъчна причина да се смята, че при тези конкретни обстоятелства, двата изнасящи производителя могат да бъдат разглеждани като единствен изнасящ производител на PET в Пакистан, а не като две отделни компании. Предвид всичко изложено се счеете, че възражението трябва да бъде прието.

3.1. Нормална стойност

(25) Предвид горното, по отношение на единствения изнасящ производител беше приложена общата методика, изложена в съображения 20- 34, а методиката, разяснена в съображения 43 и 44 от временния регламент беше преразгледана.

(26) Като начало, Комисията установи дали общите продажби на разглеждания продукт на вътрешен пазар на единствения изнасящ производител са представителни в сравнение с общия му износ и продажби в Общността. В съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент, продажбите на вътрешния пазар могат да се разглеждат като представителни когато общият обем на продажби на всеки изнасящ производител е поне 5 % от общия обем на продажби на пазара на Общността.

(27) След това Комисията идентифицира онези видове PET, продавани на вътрешния пазар от единствения изнасящ производител, които като цяло имат представителни продажби на вътрешния пазар и са идентични или пряко сравними с видовете, продавани за износ в Общността.

(28) За всеки вид, продаван от единствения изнасящ производител на вътрешния пазар, за който е установено, че е пряко сравним с вида PET, продаван с цел износ в Общността, беше установено дали продажбите на вътрешния пазар са представителни в достатъчна степен за целите на член 2, параграф 2 от основния регламент. Продажбите на вътрешния пазар на определен вид PET бяха счетени за представителни в достатъчна степен, когато общият обем на продажби на вътрешния пазар през ПР представлява 5 % или повече от общия обем на продажби на сравнимия вид PET, изнасян в Общността.

(29) Проведено беше и проучване доколко продажбите на вътрешния пазар на всеки вид PET могат да се разглеждат като осъществени в условията на обичаен ход на търговия, като е установена пропорцията на изгодни продажби на независими клиенти на разглеждания вид PET, в съответствие с съображения 23 и 24 от временния регламент.

(30) Когато беше невъзможно да се използват цените на вътрешния пазар на определен тип, продаван от единствения изнасящ производител, беше използвана възпроизведена нормална стойност.

(31) В съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент, нормалната стойност беше възпроизведена чрез прибавяне на среднопретеглените

производствени разходи на видовете за износ, коригирани при необходимост, с разумна стойност на разходи по продажби, общи и административни разходи (ПОА) и приемлив марж на печалба. За тази цел, Комисията проучи дали направените ПОА разходи и печалбата, реализирана от единствения изнасящ производител на вътрешния пазар представляват надеждна информация.

(32) Реалните направените вътрешни ПОА разходи бяха счетени за надеждни, когато общият обем на вътрешни продажби на единствения изнасящ производител можеше да бъде разглеждан като представителни при сравнение с обема на експортните продажби в Общността. Маржът на печалба при продажби на вътрешния пазар беше определен въз основа на вътрешни продажби на онези видове PET, които са осъществени при обичаен ход на търговия. За тази цел беше приложена методиката, определена в съображение 23 от временния регламент.

(33) За два вида PET, изнасяни от единствения изнасящ производител, Комисията успя да установи нормална стойност въз основа на платени или платими цени в условията на обичаен ход на търговия от независими клиенти на вътрешния пазар, в съответствие с член 2, параграф 1 от основния регламент. За трите вида PET, чиито вътрешни продажби не бяха счетени за представителни, беше използвана възпроизведена нормална стойност, в съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент.

3.2. Износна цена

(34) Всички продажби на разглеждания продукт, осъществени от единствения изнасящ производител на пазара на Общността, бяха продажби към независими клиенти в Общността. Поради това, износната цена беше установена съгласно член 2, параграф 8 от основния регламент въз основа на реално платени или платими цени.

3.3. Сравнение

(35) С цел осигуряване на справедливо сравнение, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент, предвид бяха взети различия във фактори, за които се твърдеше и беше доказано, че оказват влияние върху цените и тяхната сравнимост. На тази база бяха признати различия в разходите за транспортиране, застраховане, заготовка, комисионни, кредитни и други разходи.

3.4. Дъмпингов марж

(36) Съгласно определенията на член 2, параграф 11 от основния регламент, среднопретеглената нормална стойност на всеки вид от разглеждания продукт, изнасян в Общността от единствения изнасящ производител беше сравнена със среднопретеглената износна цена на всеки съответстващ вид на разглеждания продукт.

(37) Дъмпинговият марж, изразен в процент от CIF вносна цена на граница на Общността беше разгледан в светлината на изложените по-горе въпроси и беше

установена като 1,6 %, т.е. под минималния праг, определен в член 9, параграф 3 от основния регламент.

4. КИТАЙСКА НАРОДНА РЕПУБЛИКА (КНР)

4.1. Третиране като пазарна икономика (ПТ)

(38) Четирите компании, които не получиха третиране като пазарна икономика, така и на индивидуално третиране, подадоха заявления, в които повторно поставиха претенциите, упоменати в съображения 57- 73 от временния регламент. Въпреки това, нито една от тях не предостави доказателства, които да противоречат на констатациите, изложени във временния регламент. Поради това се потвърждава решението да не се дава третиране като пазарна икономика на тези четири сътрудничащи изнасящи производители и се потвърждава валидността на констатациите, изложени в упоменатите по-горе съображения от временния регламент.

(39) След получаване на коментарите, не беше възможно да се изчисли индивидуален марж за една от компаниите, на която беше даден само статут на индивидуално третиране, тъй като количествата внесен продукт в ЕС през периода на разследване не могат да бъдат сметнати за значими търговски количества. Другата компания, на която беше даден статут на ИТ и чието искане за ПТ беше отхвърлено въз основа на неспазване на критерий 2, определен в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент, също подаде заявление, в което отново се повтаря искането за ПТ. Въпреки това, не бяха предоставени допълнителни доказателства, които по своята същност да противоречат на констатациите от временния регламент. Поради това по отношение на тази компания се потвърждават констатациите, изложени в съображение 68 от временния регламент.

4.2. Индивидуално третиране

(40) Една от четирите компании, на които беше отказан както статут на ПТ, така и статут на ИТ, подаде възражение, че отговаря на всички изисквания за статут на ИТ. Но тъй като не бяха представени нови доказателства, констатациите, изложени в съображение 76 от временния регламент се потвърждават и възражението на компанията се отхвърля.

4.3. Нормална стойност

4.3.1 Определяне на нормална стойност за всички изнасящи производители, на които не е предоставен статут на ПТ

а) Страна аналог

(41) Изнасящите производители подадоха второ възражение срещу избора на Съединените американски щати (САЩ) за страна аналог. Основните изтъкнати причини са различията в културното и икономическо развитие, различия в разходите и фактът, че държави като Пакистан или Република Южна Корея (Корея) биха били много по-удачен избор от САЩ.

(42) Преди всичко, различията по отношение на културно развитие се считат за неприложими при избор на страна аналог, тъй като изборът на страна аналог се взема с цел отразяване на икономическите условия, а не сравнение на нивото на културно развитие.

(43) По отношение използването на държава с различно икономическо развитие, следва да се спомене, че по определение, държава с непазарна икономика или с икономика в преход не проявява същите икономически характеристики като държава с пазарна икономика. Няма нищо необичайно в това, че съществуват такива различия в икономическото развитие между страна аналог и страна с непазарна икономика или икономика в преход. Това обаче не може да попречи САЩ да бъде избран за страна аналог, доколкото такъв избор се счита за целесъобразен.

(44) По отношение на различията в разходите, следва да се упомене, че няма значими различия в цените, плащани от производителите в САЩ и КНР за основната суровина (РТА), съставляваща най-значителната част от разходите за производство на РЕТ.

(45) Някои изнасящи производители подчертават факта, че разходите за труд са по-високи в САЩ, в сравнение с Китай, докато такива разходи в Пакистан и Корея са сравними с разходите за труд в Китай. При тези условия, производителите смятат, че Пакистан или Корея биха били по-уместен избор за страна аналог от САЩ.

(46) Както е упоменато в съображение 43, държава с по-високо ниво на икономическо развитие може да бъде избрана като страна аналог на държава с непазарна икономика или икономика в преход. Освен това, разходите за труд, които отразяват състоянието на икономическото развитие не се считат сами по себе си за целесъобразен критерий. В настоящия случай, предвид незначителната част, която представляват разходите за труд от общите производствени разходи (по-малко от 3 % от общите производствени разходи) в сравнение със стойността на РТА (повече от 60 % от общите производствени разходи), този критерий не се счита за достатъчно значим за да доведе до избиране на Пакистан или Корея като страна аналог вместо САЩ. Още повече, че предвид нивото на конкуренция в избраната страна аналог и представителността на вътрешните продажби към независими клиенти в страната аналог в сравнение с китайския износ на РЕТ, Пакистан и Корея бяха сметени за по-малко подходящи от САЩ, както е разяснено в съображения 78-86 от временния регламент. Поради това възражението беше отхвърлено.

(47) Поради липса на други коментари по отношение на страната аналог се потвърждава избора на САЩ.

б) Определяне на нормална стойност

(48) Поради липса на коментари относно определянето на нормална стойност, се потвърждава валидността на методиката, описана в съображения 87 и 88 от временния регламент.

4.3.2. *Определяне на нормална стойност за изнасящи производители, на които е предоставен третиране като пазарна икономика*

(49) Двама изнасящи производителя възразиха, че Комисията е начислила в двоен размер сумата на отбива от мито в производствените разходи и доказаха възраженията си със съответните документи. Въз основа на тези нови доказателства, възраженията бяха приети за двете засегнати компании и изчисленията на производствените разходи бяха съответно коригирани. Един от тези изнасящи производители внесе възражение, че някои от корекциите са пропуснати или неправилно приложени. След направена проверка, възражението беше прието с едно изключение, свързано с разходи по обслужване на кредити. За това изключение беше потвърдена валидността на методиката, прилагана от Комисията през временната фаза и разяснена в съображения 89- 91 от временния регламент.

4.4. **Износни цени**

(50) Двама изнасящи производителя оспориха обменните курсове, използвани от Комисията. Както вече беше изяснено в съображения 12 и 13, възражението е прието.

4.5. **Сравнение**

(51) Поради липса на коментари по отношение на базата за сравнение на нормална стойност и износни цени, както и корекциите, които се правят с цел осигуряване на безпристрастно сравнение на износните цени и нормалната стойност, се потвърждава прилагането на временните констатации, изложени в съображение 93 от временния регламент.

4.6. **Дъмпингов марж**

4.6.1. *За сътрудничащи изнасящи производители със статут на ПТ/ИТ*

(52) Стойността на дъмпинговите маржове, изразена в процент от CIF вносна цена при граница на Общността, които бяха преразгледани в светлината на горните проблеми, понастоящем е както следва:

Changzhou Worldbest Radici Co. Ltd	0 %
Far Eastern Industries Shanghai Ltd	2,6 %
Jiangyin Xingye Plastic Co. Ltd	18,4 %
Hubei Changfeng Chemical Fibres Industry Co. Ltd	18,5 %

4.6.2. *За всички други изнасящи производители*

(53) Един изнасящ производител възрази, че изчислението на антидъмпингово мито за всички сътрудничащи изнасящи производители, на които не е даден статут на ПТ или ИТ е довело до индивидуално мито за всяка от тези компании. В частност, този изнасящ производител оспори решението всички

сътрудничащи изнасящи производители на които не е предоставен статут на ПТ или ИТ да заплащат еднакви мита.

(54) През временната фаза, тези компании имаха еднакъв дъмпингов марж, изразен в процентно отношение от CIF стойността. Но изчислението на индивидуалното мито на тон на база CIF стойност на вноса за всяка от компаниите доведе до различни суми на митото. В частност, индивидуални мита от съответно 188 EUR на тон и 191 EUR на тон бяха определени за двама изнасящи производителя. Сумата на индивидуалното мито на тон беше коригирана с цел изчисление на окончателното мито, както следва: индивидуалният дъмпингов марж за сътрудничащите изнасящи производители беше изчислен посредством сравнение на среднопретеглената нормална стойност, установена за страната аналог и среднопретеглената износна цена, информация за която беше предоставена от засегнатите изнасящи производители. Средният дъмпингов марж беше изчислен като среднопретеглена стойност на индивидуалните дъмпингови маржове, установен за сътрудничащите изнасящи производители, на които не е предоставен статут на ПТ или ИТ. Индивидуалното мито на тон беше изчислено като се приложи този общ дъмпингов марж към среднопретеглената CIF стойност на тон, установена за тези компании. Ако описаната по-горе методика беше приложена през временната фаза, временното индивидуално мито на тон за всички изнасящи производители, на които не е предоставен статут на ПТ или ИТ, би било 183 EUR. Поради това, в случай, че сумата на митата, наложени от временния регламент надвишават тази сума, разликата не следва да бъде окончателно събрана.

(55) На тази база, окончателното ниво на дъмпинг за всички страни беше установено на 22,9 % от CIF цена на граница на Общността.

Г. ВРЕДА

1. ПРОДУКЦИЯ НА ОБЩНОСТТА

(56) Поради липса на новоподадена информация, се потвърждава валидността на базата за изчисление на общото производство на Общността, както е посочено в съображения 100- 101 от временния регламент.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗА ПРОИЗВОДСТВО НА ОБЩНОСТТА

(57) Поради липса на новопостъпила информация, за определение за производство на Общността се приема определението, съдържащо се в съображение 102 от временния регламент.

3. ПОТРЕБЛЕНИЕ В ОБЩНОСТТА

(58) Поради липса на новопостъпила информация, за валидно се приема изчислението за потребление в Общността, съдържащо се в съображения 103-106 от временния регламент.

4. ВНОС НА ЗАСЕГНАТИТЕ СТРАНИ В ОБЩНОСТТА

4.1. Кумулативната оценка на ефекта от дъмпингов внос от засегнатите страни – пазарен дял на дъмпинговия внос

(59) Както е упоменато в съображение 52, за един от изнасящите производители от КНР беше установено, че през периода на разследване не е извършвал продажби на дъмпингови цени. Освен това и както е упоменато в съображение 37, установеният дъмпингов марж за сътрудничащите изнасящи производители от Пакистан е под минималния праг. Поради това, обемите на износ на тези двама изнасящи производители следва да бъдат извадени от общите обеми на внос от засегнатите страни. Ръстът на дъмпинговия внос от засегнатите страни, както е посочен в съображение 108 от временния регламент, следва да бъде следният:

	1999 г.	2000 г.	2001 г.	2002 г.	ПР
КНР	*** (PLEASE INSERT NUMBERS FROM ORIGINAL) ***				
Пазарен дял (%)					
Австралия					
Пазарен дял (%)					
Общо всички засегнати страни					
Пазарен дял (%)					

(60) Поради липса на новоподадена информация, от упоменатите по-горе данни следва, че дори и като се вземе под внимание изваждането от общите цифри на недъмпинговия внос, както беше изяснено в съображение 59, критериите на член 3, параграф 4 от основния регламент все пак са изпълнени по отношение на кумулативния внос с произход КНР и Австралия. Поради това, изваждането на недъмпинговия внос не оказва влияние на констатациите, отнасящи се до целесъобразността на кумулативната оценка за ефекта на разглеждания дъмпингов внос, съгласно разпоредбите на временния регламент, особено предвид факта, че констатираните във временния регламент нива на подбиване на цените отговарят на нивата на подбиване, констатирани за онези изнасящи производители, чиито дял остава след изваждане на недъмпинговия внос. В заключение, за валиден се приема пазарния дял по отношение на дъмпингов внос от Австралия, съгласно съображения 107- 111 от временния регламент.

(61) Поради липса на новоподадена информация в допълнение към горното, за валидни се приемат констатациите относно кумулативната оценка на ефекта от дъмпингов внос и пазарния дял на този внос, съгласно съображения 107- 111 от временния регламент.

4.2. Цени на внос. Подбиване на цени

(62) Припомняме, че за да направи своите временни заключения и както е описано в съображения 112- 114 от временния регламент, Комисията сравни цените при производител на производството на Общността с цените на изнасящите производители от засегнатите страни на ниво CIF цени при граница на Общността, като взе предвид митнически сборове и корекции за разходи по заготовка и различни нива на търговия.

(63) Въз основа на нови CIF цени при граница на Общността, изчислени за изнасящите производители от Австралия (вж. съображение 21) и КНР (вж. съображение 52) и поради актуализиране на приложимите обменни курсове, бяха изчислени нови маржове на подбиване на цени (вж. съображения 12- 13).

(64) Новите маржове, посредством които вносът на разглеждания продукт с произход от засегнатите от това разследване страни подбива средните цени на производството на Общността, изразени в процент от последните, са както следва:

Австралия: от 9,5 % на 13,8 %,

КНР: от 10,49 % на 14,09 %.

(65) Разликите в сравнение с нивата на подбиване на цените за изнасящите производители от Австралия и КНР, представени в съображение 113 от временния регламент, се считат за незначителни. Поради това се потвърждава заключението, изложено във временния регламент относно нивата на подбиване на цените.

(66) Някои изнасящи производители възразиха, че корекциите, направени по отношение на разходите за обработка и различните нива на търговия (1 %) са недостатъчни. Според тях, корекциите са недостатъчни да покрият реално направените разходи по вноса на стоките.

(67) Корекциите са основани на реална информация, събрана по време на разследването. Поради липса на нови доказателства, че нивото на корекциите е неправилно, т.е. не се основава на събрани факти, възраженията на изнасящите производители се отхвърлят. За валидно се приема нивото на корекции съгласно временния регламент.

(68) Поради липса на допълнително постъпила информация, се потвърждава валидността на констатациите относно цените на внос и подбиване, изложени в съображения 112- 114 от временния регламент.

5. СЪСТОЯНИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО НА ОБЩНОСТТА

(69) Припомняме, че в съображение 147 от временния регламент, Комисията направи временно заключение, че производството на Общността е претърпяло значителна вреда по смисъла на член 3 от основния регламент.

(70) Много от изнасящите производители поставиха под съмнение тълкуването на данните относно състоянието на производството на Общността, изложени в съображения 117- 144 от временния регламент. Те твърдят, че посочените числа всъщност демонстрират огромно увеличение в производствени обеми,

производствени мощности, обеми на продажби и средни цени от началото на разглеждания период (1999 г.), което следва да доведе до заключението, че производството на Общността не е претърпяло значителни вреди.

(71) Изнасящите производители се позоваха и на факта, че потреблението се е увеличило с 37 % през разглеждания период (съображение 106 от временния регламент). Те твърдяха, че ако при тези благоприятни обстоятелства производството на Общността не е било в състояние да постигне ниво на ефективност, което да му осигури устойчив марж на печалба, независимо от наличието на внос от трети страни, незадоволителното му състояние следва да се отдаде на фактори в рамките на самото производство на Общността, отколкото на конкуренцията от страна на вноса.

(72) Следва да се отбележи, че нито един от изнасящите производители не постави под съмнение данните, отнасящи се до състоянието на производството на Общността, а по-скоро изразиха съмнение относно тяхното тълкуване.

(73) При анализа на икономическите показатели на производството на Общността от 1999 г. до периода на разследването, трябва да се вземе предвид, че производството на Общността беше в състояние на сериозна депресия през 1999 г. със загуби от 16,4 %, дължащи се на дъмпингов внос на разглеждания продукт от Индия, Индонезия, Малайзия, Република Корея, Тайван и Тайланд.

(74) Съгласно съображение 129 от временния регламент, антидъмпинговите мита са наложени на внос на разглеждания продукт от Индия, Индонезия, Малайзия, Република Корея, Тайван и Тайланд през 2000 г.⁴.

(75) След налагане на антидъмпингови мерки през 2000 г. пазарът на Общността се стабилизира и икономическите показатели на производството на Общността се подобриха в резултат на наложените мерки. Комисията наблегна конкретно на този факт като в съображение 143 от временния регламент заключи, че до 2001 г. производството на Общността се е възстановило от ефекта на дъмпингов внос в миналото.

(76) При тези обстоятелства, с цел установяване на ефекта от дъмпингов внос от засегнатите страни, счете за необходимо да изследва задълбочено подходящите икономически показатели от периода, в който производството на Общността се е възстановило от антидъмпинговия внос в миналото, което в този случай е 2001 г. При изследване на подходящите икономически показатели от 2001 г. се оказа, че противно на горните твърдения и както беше установено от Комисията във временните заключения (съображения 135 и 146 от временния регламент), производството на Общността наистина е показало значително намаление в печалбите, свиване на цените и значителна загуба на пазарен дял, особено през 2002 г. и през ПР.

(77) Поради липса на допълнително подадена информация към упоменатото по-горе, се потвърждава валидността на констатациите за състоянието на

⁴ Регламент (ЕО) № 1742/2000 на Комисията (ОВ L 199, 5.8.2000 г., стр. 48) и Регламент (ЕО) № 2604/2000 на Съвета (ОВ L 301, 30.11.2000 г., стр. 21).

производството на Общността, изложени в съображения 117- 144 от временния регламент.

6. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

(78) С оглед на упоменатото по-горе беше направено заключение, че производството на Общността е претърпяло значителна вреда по смисъла на член 3 от основния регламент.

Д. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

1. ЕФЕКТ ОТ ДЪМПИНГОВ ВНОС

(79) Припомняме, че в съображения 150- 153 от временния регламент, Комисията заключи, че съществува причинно-следствена връзка между дъмпинговия внос от засегнатите от разследването страни и значителната вреда, претърпяна от производството на Общността.

(80) Тъй като за един от изнасящите производители от КНР беше установено, че не е извършвал продажби на дъмпингови цени през ПР, а за сътрудничащите изнасящи производители от Пакистан беше установено, че дъмпинговият марж е под минималното ниво, обемите на износ на тези производители следва да бъдат изключени от ефекта на дъмпингов износ.

(81) Износът в Общността на китайския изнасящ производител представлява по-малко от 5 % от обемите на износ на КНР по време на ПР (по-малко от 1 % пазарен дял от потреблението на Общността). Следователно, изключването на износа на този износител няма да повлияе значимо върху причинно-следствената връзка, установена при разследването, което доведе до създаване на временния регламент.

(82) Износът в Общността на сътрудничащите изнасящи производители от Пакистан представлява 4 % пазарен дял в потреблението на Общността през ПР и поради това се разглежда като значителен. Все пак, сравнен с общия износ от засегнатите страни, износът с произход от Пакистан представлява само 33,4 % от общия внос от засегнатите страни, т.е. за 66,7 % от вноса с произход засегнатите страни се установи, че е продаван при цени с дъмпингов марж над минималния праг. Поради това се стигна до заключението, че съществува причинно-следствена връзка между дъмпинговия внос от Австралия и КНР и значителната вреда, претърпяна от производството на Общността.

(83) Някои изнасящи производители възразиха, че съществува положително съотношение между цените в производството на Общността и тези на изнасящите производители, изразяващи се в тяхното едновременно повишение и намаление. Според същите изнасящи производители, това показва, че спадовете в цените на производството на Общността през последните две години не се дължат на конкуренция от дъмпингов внос, а по-скоро на корекции поради промени в разходите за суровини.

(84) Припомняме, че приблизително две трети от производствените разходи се състоят от разходи за суровини (вж. съображение 162 от временния регламент).

В този контекст, тъй като и изнасящите производители, и производството на Общността разчитат на едни и същи суровини, се счита, че въпросът дали цените реагират едновременно на промени в основната структура на разходите сам по себе си не може да се разглежда като уместен. Все пак, както се вижда по-долу, анализът на действителните цени не потвърждава съществуването на положително съотношение.

(85) Точки 162 до 172 от временния регламент представят подробен анализ на възможното влияние на разходите за суровини върху вредата, претърпяна от производството на Общността. Освен това следва да се отбележи, че анализът на цените на дъмпинговия внос от засегнатите страни след 2001 г. показва следното:

- цените на внос на разглеждания продукт с произход Австралия намаляват от 868 EUR/t през 2002 г. на 838 EUR/t през ПР или с $-3,4\%$,
- цените на внос на разглеждания продукт с произход КНР нарастват от 788 EUR/t на 825 EUR/t през ПР или с $+4,5\%$.

(86) Докато увеличението в цените на вноса от КНР ($+4,5\%$) съвпада с движението на цените на основната суровина, РТА, за същия период, ($+5,1\%$ (вж. съображение 168 от временния регламент)), същевременно цените на вноса с произход Австралия се понижават. Цените на производството на Общността се повишават с по-малко от 1% пред този период. Ето защо не може да се заключи, че съществува положително съотношение между цените на производството на Общността и тези на изнасящите производители, тъй като движението на цените в трите страни не е еднакво. В този контекст, следва да се припомни, че Комисията установи значително подбиване на продажните цени на производството на Общността от страна на всички изнасящи производители в процеса на разследването.

(87) Поради липса на допълнително подадена информация по отношение на упоменатото по-горе, с това се потвърждава валидността на заключението по отношение на ефекта от дъмпингов внос, описано в съображения 150- 153 от временния регламент. Все пак трябва да се отбележи, че един от изнасящите производители от КНР, за който във временния регламент беше доказано, че извършва дъмпингов внос, понастоящем се установи, че не осъществява продажби на дъмпингови цени. Освен това, дъмпинговият марж на сътрудническите изнасящи производители от Пакистан, чиито износ беше доказано дъмпингов във временния регламент, понастоящем поддържат дъмпингов марж под минималния праг. Поради това, ефектът от този внос следва да бъде разглеждан не като ефект от дъмпингов внос, а като ефект на други фактори.

2. ЕФЕКТ НА ДРУГИ ФАКТОРИ

(88) Тъй като за един от изнасящите производители от КНР беше установено, че не е осъществявал продажби на дъмпингови цени през ПР, а дъмпинговият марж на сътрудническите изнасящи производители от Пакистан е под минималния праг, техните обеми на износ трябва да се изключат от общия обем на дъмпингов внос. Въпреки това, беше установено, че цените на тези изнасящи

производители подбиват средните продажни цени в производството на Общността. Както е упоменато в съображения 81 и 82, недъмпинговите обеми на внос от засегнатите страни представляват между 4 % и 5 % от потреблението на Общността. Следователно, не може да се изключи възможността вносът в Общността на въпросния изнасящ производител от КНР и на сътрудническите изнасящи производители от Пакистан да е допринесъл в голяма степен за значителната вреда, нанесена на производството на Общността.

(89) Някои износители заявиха, че Комисията не е проучила достатъчно ефекта на обезценяването на щатския долар и китайския ренминби юан спрямо еврото. Тези износители твърдят, че в резултат на обезценяването на щатския долар и китайския ренминби юан спрямо еврото през ПР износители са завоювали пазарен дял в Общността като са поддържали цени в долари, което на практика означава намаление на цените в евро. Въз основа на горните факти, изнасящите производители изразиха съмнение, дали материалната вреда, понесена от индустрията в Общността, е причинена от дъмпингов внос или от внос на цени, които са по-ниски, поради ефекта на промяната във валутните курсове.

(90) Изолирани валутни колебания обикновено не се вземат под внимание при антидъмпингово разследване, тъй като не се разглеждат като трайна тенденция. Независимо от това, ефектът на валутните колебания е на практика включен в анализа, доколкото те оказват влияние на разходите за суровина, използвана от производството на Общността (съображения 162- 173 от временния регламент) и на цените на дъмпинговия внос (съображения 150- 153 от временния регламент).

(91) Припомняме, че бяха установени значителни нива на дъмпинг при износители от Австралия и КНР по време на разследването (вж. съображения 21 и 52). Освен това беше установено, че изнасящите производители от Австралия и КНР подбиват цените на производството на Общността със значителни суми (вж. съображение 64).

(92) Не може да се изключи, че недъмпинговият внос с произход КНР и вносът на сътрудническите изнасящи производители от Пакистан, чийто дъмпингов марж е доказано под минималния праг, не са допринесли за вредата, претърпяна от производството на Общността. Този ефект обаче не може да наруши причинно-следствената връзка, установена във временния регламент, между дъмпинговия внос на засегнатите страни и значителната вреда, претърпяна от производството на Общността. Поради липсата на новопостъпила информация, констатациите относно ефекта от дъмпингов внос, изложени в съображения 150- 153, и по отношение на ефекта от други фактори в съображения 154- 178 от временния регламент остават валидни.

Е. ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА

1. ИНТЕРЕС НА ПРОИЗВОДСТВОТО НА ОБЩНОСТТА

(93) Поради липсата на постъпила информация по отношение интереса на производството на Общността, потвърждава се валидността на констатациите от съображения 183 и 184 от временния регламент.

2. ИНТЕРЕС НА НЕСВЪРЗАНИ ВНОСИТЕЛИ

(94) Получено беше заявление от несвързан вносител. В допълнение, беше проведено изслушване на друг вносител (агент). Доводите на първия вносител съвпаднаха с доводите на изнасящите производители и са разгледани в съображение 70. Доводите на втория износител (агент) са разгледани в съображение 102, тъй като съвпадат с доводите на двама производители на минерална вода.

(95) Поради липса на допълнителна информация, подадена по отношение на интереса на несвързани вносители, се потвърждава валидността на констатациите от съображения 185- 187 от временния регламент.

3. ИНТЕРЕСИ НА ДОСТАВЧИЦИ

(96) Поради липса на информация, подадена по отношение на интересите на доставчици в Общността, се потвърждава валидността на констатациите от съображения 188 и 189 от временния регламент.

4. ИНТЕРЕСИ НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

4.1. Предварителни коментари

(97) Начинът на разпределяне на потреблението на разглеждания продукт в Общността между различните потребители беше разяснен под заглавие „Предварителни коментари“ в съображения 190- 192 от временния регламент. При липса на нова информация, се потвърждава валидността на това описание.

4.2. Производители на заготовки/пластмасови бутилки

(98) Припомняме, че Комисията в своите временни заключения (съображение 196 от временния регламент) не можа да установи дали налагането на антидъмпингови мита би било в интерес на производителите на заготовки/пластмасови бутилки. Това заключение се основава на факта, че докато двамата сътрудничащи производителя подкрепиха въвеждането на антидъмпингови мерки, Асоциацията на производителите на пластмасови изделия се противопоставиха.

(99) След въвеждането на временните антидъмпингови мерки, не беше получено ново възражение или искане за изслушване от страна на Асоциацията на производителите на пластмасови изделия. Въз основа на това е невъзможно да се заключи дали интересите на производителите на заготовки/пластмасови бутилки биха представлявали основателна причина за отмяна налагането на антидъмпингови мерки. Ето защо се потвърждава валидността на констатациите от съображения 193- 195 от временния регламент.

4.3. Бутилиращи компании на минерална и изворна вода

(100) След оповестяване на основанията за налагане на временните мерки, беше отстранена техническа грешка като в списъка на сътрудничащи потребители беше включен и *L'Européenne d'embouteillage*. Този потребител се обяви против налагането на временните мерки. С други думи, две компании за бутилиране на

минерална и изворна вода се противопоставиха на налагането на антидъмпингови мерки, а други две ги подкрепиха.

(101) Припомняме, че в разследването, довело до временни мита, Комисията достигна до следните заключения относно производството на бутилки за минерална вода:

- стойността на PET за компаниите, бутилиращи минерална и изворна вода, представлява приблизително 30 % от производствените разходи (вж. съображение 198 от временния регламент),
- стойността на PET при крайния потребител представлява едва 3 цента или 6-10 % от цената на дребно (вж. съображение 199 от временния регламент),
- 10 % увеличение в цената на PET би довело до максимално увеличение на цената от 0,6 % до 1 % на ниво краен потребител, ако всички други разходи се предават по веригата. Във временния регламент това увеличение не беше сметено за значимо, тъй като би се претопило надолу по производствената верига или би се прехвърлило на търговците на дребно или на крайния потребител (вж. съображение 202 от временния регламент).

(102) След оповестяване на временните заключения, две бутилиращи компании на минерална и изворна вода и един вносител (групата) направиха съвместно възражение. Групата твърдеше, че:

- не са взети предвид интересите на малките и средни предприятия в сферата на производство на заготовки/пластмасови бутилки. Твърдяха, че увеличението на цената в резултат от въвеждането на мерките не може да бъде прехвърлено на производителите на безалкохолни напитки, а трябва да бъде компенсирано от производителите на заготовки/бутилки, което ще окаже отрицателен ефект на финансовата стабилност на малките и средни предприятия от сферата на производството на заготовки/бутилки,
- комисията е надценила цената на дребно на бутылка минерална вода във временния регламент, като така е подценила каква значителна част представлява стойността на PET при формиране на цената на бутылката. Вместо 6-10 % от цената на дребно, както е посочила Комисията, групата твърди, че стойността на PET е около 20 % от цената на дребно. Поради това, групата смята, че Комисията е подценила влиянието, което увеличението на стойността на PET би оказало надолу по производствената верига,
- рискът от предоставяне на договори на подизпълнители извън Европейската общност не е достатъчно добре разгледан.

(103) Относно твърдението на групата, че увеличението на цената на PET не може да бъде прехвърлено към следващото ниво от потребители (напр. търговци на дребно, крайни потребители и в случая с производителите на заготовки/пластмасови бутилки, на производителите на безалкохолни напитки), това твърдение не е подкрепено с доказателства. Освен това, по време на разследването нито една организация на търговци на дребно или потребители не взе участие. Поради това този довод беше отхвърлен.

(104) По отношение на предполагаемото надценяване на цената на дребно от страна на Комисията във временния регламент (което би довело до подценяване на ефекта от повишаване на цената на PET върху индустрията надолу по веригата), цените на дребно бяха повторно изследвани. Оказа се, че те са в рамките на това, което е представено във временния регламент. Поради това този довод беше отхвърлен.

(105) Що се отнася до риска от предоставяне на договори на подизпълнители, нека припомним, че здравните разпоредби, касаещи бутилирането на минерална вода, изискват заготовките за бутилки по принцип да се произвеждат на мястото, където става тяхното пълнене. Съответно, заготовките използвани от производителите на вода се дообработват близо до линиите за формоване и пълнене. Следователно, рискът от предоставяне на договори на подизпълнители на мощности за заготовки/бутилиране би бил ограничен до заготовки за производители на безалкохолни напитки, който сектор отговаря за около 40 % от общото потребление на PET. Още повече, както беше отбелязано в съображение 99, не може да се заключи, че интересите на производителите на заготовки/пластмасови бутилки биха представлявали основателна причина против налагане на антидъмпингови мерки. При тези обстоятелства, доводите на групата относно предполагаемия риск от предоставяне на договори на подизпълнители на бутилиращи/производствени мощности се отхвърля.

(106) При липса на новопостъпила информация, в подкрепа на горното, се потвърждава валидността на констатациите от съображения 197- 202 от временния регламент.

4.4. Производители на безалкохолни напитки

(107) При липса на новопостъпила информация относно интересите на производители на безалкохолни напитки, се потвърждава валидността на констатациите от съображения 203- 206 от временния регламент.

4.5. Недостиг на PET на пазара на Общността

(108) Поради липса на новопостъпила информация относно твърденията за недостиг на PET на пазара на Общността, се потвърждава валидността на констатациите от съображения 207- 209 от временния регламент.

5. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ОТНОСНО ИНТЕРЕСИТЕ НА ОБЩНОСТТА

(109) Предвид констатациите, направени във временния регламент и като се вземат под внимание възраженията на различните страни, се наложи заключението, че няма основателни причини против налагане на окончателни антидъмпингови мерки против дъмпингов внос на PET с произход засегнатите от разследването държави.

Ж. ОКОНЧАТЕЛНИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

(110) Въз основа на методиката, разяснена в съображения 212- 215 от временния регламент, беше изчислено ниво за елиминиране на вредата с цел установяване нивото на мерките, които да бъдат наложени.

(111) При изчисляване на марж на вреда във временния регламент, целевата печалба за производството на Общността беше заложена на 7 %, ниво, което произтича от разследването, довело до налагане на антидъмпингови мерки срещу внос на разглеждания продукт, с произход, освен от други страни, от Индия през 2000 г. Тогава това ниво е базирано на оценка на нивото на печалба, което производството на Общността би могла да очаква при липса на дъмпинг, както и на ниво на печалба, което беше сметнено за необходимо за да се обезпечи жизнеспособността на индустрията.

(112) При настоящото разследване въз основа на доказателства беше установено, че при липса на дъмпинг може да се постигне ниво на печалба от 7,6 %. Ето защо беше сметнено, че целево ниво от 7,6 % печалба е по-подходящо за изчисляване марж на вреда, отколкото използваните във временния регламент 7 %.

(113) Поради липса на новопостъпили коментари по въпроса, освен изложената по-горе поправка, се потвърждава валидността на методика от съображения 212-215 от временния регламент.

1. ОКОНЧАТЕЛНИ МЕРКИ

(114) Предвид горното и в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент, следва да се наложи окончателно антидъмпингово мито при изчисленото ниво на дъмпингов марж, което при всички случаи е по-ниско от маржа на вреда.

Държава	Компания	Марж за елиминиране на вреда	Дъмпингов марж	Ставка на антидъмпингово мито	Предложение за антидъмпингово мито
Австралия	*** (PLEASE INSERT FROM ORIGINAL) ***	*** (PLEASE INSERT FROM ORIGINAL) ***			
	Всички други компании				
КНР					
	Всички други компании				
Пакистан					

(115) Въз основа на горното, окончателните мита трябва да бъдат, както следва:

(116) Индивидуалните ставки на антидъмпингови мита, определени в този регламент, бяха установени въз основа на констатациите на настоящото разследване. Поради това те отразяват обстоятелства, свързани с компаниите, по време на това разследване. Тези митнически ставки (за разлика от общовалидните мита, приложими към „всички други компаниии“⁵) се прилагат изключително към внос на стоки с произход засегнатите от разследването държави и произведени от изрично цитираните компаниии. Внос на продукция от всяка друга компания, която не е изрично упомената по име и адрес в оперативната част на регламента, в това число юридически лица, свързани с изрично упоменатите, не могат да се възползват от тези ставки и са обект на митнически ставки, приложими към „всички други компаниии“.

(117) Претенция за прилагане на ставка на индивидуално антидъмпингово мито (напр. след промяна на име на юридическо лице или след образуване на нова производствена или пласментна организация) следва незабавно да се изпрати до Комисията⁵ с цялата необходима информация, по-специално описание на всички промени в дейността на компанията, вътрешни и експортни продажби, свързани например с такава промяна на името или такава промяна в производствените и пласментните юридически лица. Ако е уместно, регламентът ще бъде съответно променен чрез актуализация на списъка от компаниии, които се възползват от индивидуални митнически ставки.

(118) Както е упоменато в съображение 162 от временния регламент, цените на РЕТ могат и действително варират успоредно с промените в цените на суров петрол, но това не трябва само по себе си да води до по-високо мито. Затова се счита за уместно да се наложат мита под формата на определена сума на тон. Тези суми са формирани в резултат на прилагане на антидъмпингова митническа ставка към CIF износни цени, използвани при изчислението на нивата за елиминиране на вреда.

2. Гаранции

(119) След приемането на временните антидъмпингови мерки, един сътрудниещ изнасящ производител от Австралия предложи ценова гаранция в съответствие с член 8, параграф 1 от основния регламент. Чрез тази гаранция, изнасящият производител предложи да продава продукта на ценови нива, които да елиминират вредния ефект от дъмпинга.

(120) По силата на Решение 2004/600/ЕО⁶ Комисията прие предложената гаранция. Причините за приемане на гаранцията са изложени в решението.

⁵ ***[PLEASE INSERT FROM ORIGINAL]***

⁶ ОВ L 271, 19.8.2004 г., стр. 38.

3. СЪБИРАНЕ НА ВРЕМЕННИ МИТА

(121) Предвид значителния размер на установените дъмпингови маржове и нивото на значителна вреда, причинена на производството на Общността, се счита за необходимо сумите, обезпечени под формата на временно антидъмпингово мито, наложено от Регламент (ЕО) № 306/2004, да бъдат събрани до размера на окончателно наложена митническа ставка. Там, където окончателните мита са по-високи от временните, се събират само обезпечените суми на нивото на временните мита.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на полиетилен терефталат с коефициент на вискозитет от или повече от 78 ml/g. съгласно стандарт ISO 1628-5, класифициран под код от комбинираната номенклатура 3907 60 20, с произход от Австралия, Китайска народна република и Пакистан.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо към нетна цена франко граница на Общността, преди обмитяване за продуктите, произведени от компаниите, изброени по-долу, се определя, както следва:

Държава	Компания	Антидъмпингово мито (EUR/t)	Допълнителен код по ТАРИК
Австралия	*** (PLEASE INSERT FROM ORIGINAL) ***		
	Всички други компании		
КНР			
	Всички други компании		
Пакистан			
	Всички други компании		

3. Прилагането на индивидуалните митнически ставки за 16-те компании, упоменати в алинея 2 е условно и зависи от представяне пред митническите власти на държавите-членки на валидна търговска фактура, която да отговаря на изискванията на приложение 1. Ако не бъде представена такава фактура, се прилага митническата ставка, валидна за всички останали компании.

4. В случаи, когато продуктът е повреден преди да навлезе в свободно обръщение и поради това, действително платената или платимата цена се

разделя за определяне на митническата стойност по силата на член 145 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г., за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаването на Митнически кодекс на Общността⁷, сумата на антидъмпинговото мито, изчислено въз основа на параграф 2 се намалява с процент, който отговаря на разделението на действително платената или платима цена.

5. Независимо от разпоредбите на параграф 2, окончателното мито не се прилага спрямо внос, деклариран за пускане в свободно обращение в съответствие с разпоредбите на член 2.

6. Освен когато е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби за митническите задължения.

Член 2

Внос, деклариран за пускане в свободно обращение от компании, които са предложили гаранция и са упоменати в Решение 2004/600/ЕО на Комисията се освобождава от антидъмпингово мито, наложено чрез член 1, при условие, че внесеният продукт е произведен, транспортиран и фактуриран директно от тези компании към първия независим клиент в Общността и при условие, че внесените стоки се придружават от търговска фактура, съдържаща минимума елементите, изброени в приложение 2. Освобождаването от мито зависи от това декларираните и представени в митницата стоки да отговарят точно на описанието в търговската фактура.

Член 3

Сумите, обезпечени под форма на временно антидъмпингово мито съгласно Регламент (ЕО) № 306/2004 за внос на полиетилен терефталат, попадащи под код по КН 3907 60 20 с произход от Австралия, Китайска народна република и Пакистан се събират окончателно при ставката, окончателно наложена от настоящия регламент. Обезпечените суми, които надвишават окончателната антидъмпингова ставка, подлежат на връщане.

Корекция на временното антидъмпингово мито, наложено на внос на полиетилен терефталат, попадащ под код по КН 3907 60 20 с произход от Китайската народна република се прилага за следните компании, тъй като коригираното мито би било по-ниско от наложеното временно мито:

Държава	Компания	Временно антидъмпингово мито, наложено съгласно Регламент (ЕО) № 306/2004 (EUR/t)	Коригирано временно антидъмпингово мито	Допълнителен код по ТАРИК

⁷ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1, Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2286/2003 на Комисията (ОВ L 343, 31.12.2003 г., стр. 1).

KHP	*** (PLEASE INSERT FROM ORIGINAL) ***			

Временното антидъмпингово мито, наложено на тези компании, се събира окончателно при ставката на коригираното временно антидъмпингово мито.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 август 2004 година.

За Съвета:

Председател

В. ВОТ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Валидната търговска фактура, упомената в член 1, параграф 3 от настоящия регламент включва декларация, подписана от служител на компанията, която я издава в следния формат:

1. Име и позиция на служителя във компанията, която издава търговската фактура;

2. Следната декларация:

„Аз, долуподписаният, потвърждавам, че (обемът) полиетилен терефталат, продаден за износ в Европейската общност и включен в тази фактура, е произведен от (име и адрес на компанията) (допълнителен код по ТАРИК) в (държава); декларирам, че информацията, представена във фактурата, е пълна и точна“;

3. Дата и подпис.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Елементи, които се посочват в търговската фактура, упоменати в член 2

Следните елементи присъстват в търговската фактура, придружаваща продажби на разглеждания продукт, които са предмет на гаранция и за които е подадено искане за освобождаване от антидъмпингово мито:

1. Заглавие „ТЪРГОВСКА ФАКТУРА, ПРИДРУЖАВАЩ ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА ПОЕТА ГАРАНЦИЯ“;
2. име на компанията, упомената в член 2, която издава търговската фактура;
3. номер на търговската фактура;
4. дата на издаване;
5. допълнителен код по ТАРИК, под който продуктът се освобождава от митница на граница на Общността;
6. точно описание на продукта, в това число:
 - кодов номер на продукта (КНП),
 - код по КН,
 - количество (в тонове);
7. описание на условията за продажба, в това число:
 - цена за тон,
 - приложими условия на плащане,
 - приложими условия на доставка,
 - общо отстъпки и намаления;
8. име на компанията, действаща като вносител, към която е издадена пряко фактурата;
9. името на служител на компанията, която е издала търговската фактура и следната подписана декларация:

„Аз, долуподписаният, потвърждавам, че продажбата за пряк износ към Европейската общност на стоките по тази фактура се извършва в рамките и при условия на поета гаранция от страна (име и адрес на компанията), (допълнителен код по ТАРИК) и приета от Европейската комисия чрез Решение 2004/600/ЕО. Декларирам, че информацията, представена в тази фактура, е пълна и точна.“